

Title: The life and ministry of John the baptist: study 4**The life and ministry of John: Part 1**

Scripture: Matthew 3:1-4

Date preached: December 5th 2021

Scripture: Matthew 3:1-4

1 In those days John the Baptist came preaching in the wilderness of Judea, 2 and saying, "Repent, for the kingdom of heaven is at hand!" 3 For this is he who was spoken of by the prophet Isaiah, saying:

"The voice of one crying in the wilderness:

'Prepare the way of the LORD;

Make His paths straight.' "

4 Now John himself was clothed in camel's hair, with a leather belt around his waist; and his food was locusts and wild honey.

1 그 무렵 세례 요한이 유대 광야에서. 2 "하늘 나라가 가까웠다! 회개하라!" 하고 외쳤다.

3 예언자 이사야는 일찍이 이 요한을 가리켜 이렇게 예언하였다. "광야에서 어떤 사람의 외치는 소리가 들린다. '너희는 주를 위해 길을 준비하라. 그의 길을 곧게 하라.'"

4 요한은 낙타 털옷을 입고 허리에 가죽띠를 띠고 메뚜기와 산꿀을 먹고 살았다.

Review

Today we will be looking at the early life and ministry of John the baptist. However before we do that let us take a moment to review some of the things we have looked at so far in this study. John would step onto the stage of history at precisely the moment that God had ordained. God had been silent in terms of speaking to His prophets for around 400 years. He had not been inactive however. Great empires had come and gone and shaped the region of Palestine and it's people. Amongst these changes perhaps the most influential was the introduction of a common language. We know from our own experiences how frustrating it can be when we cannot communicate with others. The Greek language had united the Mediterranean world and the Romans had provided good roads and the safety to travel freely along them. The time was ripe for God to break His silence.

God had determined that this was to be the time for Him to send the Messiah or the Christ. Before this however a herald was needed. Someone who would announce to the world the arrival of the Christ. This privilege was to fall to John. But John would not simply arrive fully formed on the scene. He would be born and grow in knowledge and wisdom and then at the appropriate time God would call Him to his task.

Therefore God chose the perfect parents for His herald. A mother and father who would help prepare him for his calling. They were Zacharias and Elizabeth. Two elderly, but righteous people. Zacharias was a priest and Elizabeth came from a priestly family line. In all regards they were an excellent choice as parents. The only problem was their age. They were well past the age of being able to naturally conceive a child. For human being this is a problem but not for God. God delights in confounding our human expectations. John then was a miracle baby. Born to godly righteous parents with the divine promise that he would serve God in a mighty way. Everything about his birth was amazing. It was announced by the angel Gabriel and included God's own announcement that John was special. He would be filled with the Holy Spirit from the moment of his conception, and he would live a special separate or holy life.

It was at this point that we ended last week. With Zacharias and Elizabeth joyfully cradling their longed for son. The rejoicing was not only limited to the immediate family. The whole population of their Judean hill town rejoiced along with them. Not only did they rejoice that this righteous couple now had a child, but they also sensed that this was no ordinary child. The little boy that Elizabeth held in her arms was in Jesus' own words the greatest human being ever born. Today we will examine his early life and call to ministry.

오늘 우리는 세례 요한의 초기 생애와 사역에 대해 살펴볼 것입니다. 그러나 그 전에 이 연 구에서 지금까지 살펴본 몇 가지 사항을 잠시 검토해 보겠습니다. 요한은 하나님께서 정하신 바로 그 순간에 역사의 무대에 발을 내디딜 것이었습니다. 하나님은 약 400 년 동안 선지자 들에게 말씀하실 때 침묵하셨습니다. 그러나 그는 비활동적이지 않았습니다. 대제국이 왔 다가 사라지면서 팔레스타인 지역과 그 사람들을 형성했습니다. 이러한 변화 중 아마도 가장 영향력 있는 것은 공통 언어의 도입일 것입니다. 우리는 우리가 다른 사람들과 의사 소통할 수 없을 때 얼마나 답답할 수 있는지 우리 자신의 경험을 통해 압니다. 그리스 언어는 지중해 세계를 통합했으며 로마인은 좋은 도로와 그곳을 따라 자유롭게 여행할 수 있는 안전을 제공했습니다. 하나님께서 그의 침묵을 깨실 때가 무르익었습니다. 하나님은 지금이 메시아 또는 그리스도를 보내실 때라고 결정하셨습니다. 그러나 이 전에 전령이 필요했습니다. 그리스도의 오심을 세상에 알릴 사람. 이 특권은 요한에게 넘어지는 것이었다. 그러나 John 은 단순히 완전한 모습으로 현장에 도착하지 않았습니다. 그는 태어나고 지식과 지혜가 자라날 것이며 적절한 시기에 하나님께서 그를 부르실 것입니다. 그러므로 하나님은 당신의 전령으로 온전한 부모를 택하셨습니다. 그의 부름을 준비하는 데 도움이 될 어머니와 아버지. 그들은 사가랴와 엘리사벳이었습니다. 연로하지만 의로운 두 사람. 사가랴는 제사장이었고 엘리사벳은 제사장 가문 출신이었습니다. 모든 면에서 그들은 부모로서 탁월한 선택이었습니다. 유일한 문제는 그들의 나이였습니다. 그들은 자연적으로 아이를 잉태할 수 있는 나이를 훨씬 넘어섰습니다. 인간에게는 이것이 문제이지만 신에게는 문제가 아닙니다. 하나님은 우리 인간의 기대를 어지럽히는 것을 기뻐하십니다. 당시 존은 기적의 아기였습니다. 강력한 방법으로 하나님을 섬기겠다는 신성한 약속을 갖고 경건한 의로운 부모에게서 태어났습니다. 그의 출생에 관한 모든 것이 놀랍습니다. 그것은 천사 가브리엘에 의해 발표되었으며 요한이 특별하다는 하나님 자신의 발표도 포함되었습니다. 그는 잉태된 순간부터 성령으로 충만하여 특별한 분리된 삶, 즉 거룩한 삶을 살게 될 것이었습니다. 이 시점에서 우리는 지난 주에 끝났습니다. 사가랴와 엘리사벳이 사모하는 아들을 기쁘게 안고 있습니다. 기쁨은 직계 가족에게만 국한된 것이 아닙니다. 그들의 유대 산간 마을의 모든 사람들이 그들과 함께 기뻐했습니다. 그들은 이 의로운 부부가 이제 아이를 갖게 된 것을 기뻐했을 뿐만 아니라 이 아이가 평범한 아이가 아니라는 것을 느꼈습니다. 엘리사벳이 품에 안고 있는 어린 소년은 예수의 말씀대로 역사상 가장 위대한 인간이었습니다. 오늘 우리는 그의 초기 생애와 사역에 대한 소명을 살펴볼 것입니다.

Study plan

Today we will be considering the early life and ministry of John. We will consider what we know or can surmise about his early life and and his first call to ministry.

오늘 우리는 요한의 초기 생애와 사역을 고려할 것입니다. 우리는 그의 초기 생애와 사역에 대한 그의 첫 번째 소명에 대해 우리가 알고 있거나 추측할 수 있는 것을 고려할 것입니다.

1	Setting the stage
2	John's godly parents

3	The miraculous birth of John
4	The life and ministry of John part 1
5	The life and ministry of John part 2
6	John and Jesus
7	The death and legacy of John

Introduction

Let me begin with a question to all parents. How do you prepare or ready your children for their future lives? There are probably many ways we could answer this question. We train our children to be honest and respectful towards others. We teach them about their place and role within the family and wider society. We teach them useful skills, such as cooking and how to do simple repairs. In Korea especially we drum into them the importance of education and study. But the most important thing we do as Christian parents is train them to know and love God. We encourage them to develop a close relationship with the Lord.

Above all the other things we do as parents this is the most important. Let me impress this upon all parents, grandparents even aunts and uncles listening to this.

Please take very seriously your responsibility to influence positively the next generation.

So many young people today fall away from the church especially when they go to college or university. One of the reasons for this is that their faith is so shallow. Once their shallow beliefs are challenged by an atheistic worldview the roots have no soil to hold them in place. Therefore I implore you to do all you can to lovingly guide the young people in your life. Encourage them to read and study the bible, attend church and pray regularly. I say these things because in John the baptist we see a person who was trained and well guided from youth and as a consequence grew into a man who could be used powerfully by God. Let us then consider what we know or can infer about the early life of John.

모든 부모님께 드리는 질문으로 시작하겠습니다. 자녀의 미래 생활을 어떻게 준비하거나 준비합니까? 이 질문에 답할 수 있는 방법은 여러 가지가 있을 것입니다. 우리는 아이들이 정직하고 다른 사람들을 존중하도록 훈련합니다. 우리는 가족과 더 넓은 사회에서 그들의 위치와 역할에 대해 가르칩니다. 우리는 그들에게 요리와 간단한 수리 방법과 같은 유용한 기술을 가르칩니다. 한국에서는 특히 교육과 연구의 중요성을 강조합니다. 그러나 그리스도인 부모로서 우리가 해야 할 가장 중요한 일은 그들이 하나님을 알고 사랑하도록 훈련하는 것입니다. 우리는 그들이 주님과 친밀한 관계를 발전시키도록 격려합니다. 부모로서 우리가 하는 다른 무엇보다도 이것이 가장 중요합니다. 이 말을 듣고 있는 모든 부모, 조부모, 이모와 삼촌에게까지 감동을 주게 하소서. 다음 세대에 긍정적인 영향을 미칠 책임을 매우 진지하게 받아들이십시오. 오늘날 많은 젊은이들이 특히 대학에 가면 교회에서 멀어집니다. 그 이유 중 하나는 그들의 믿음이 너무 얇았기 때문입니다. 그들의 천박한 믿음이 무신론적 세계관에 의해 도전을 받으면 그 뿌리는 그것을 고정시킬 토양이 없습니다. 그러므로 나는 당신이 당신의 삶에서 젊은이들을 사랑으로 인도하기 위해 당신이 할 수 있는 모든 것을 하기를 간청합니다. 그들이 성경을 읽고 연구하고, 교회에 참석하고, 정기적으로 기도하도록 격려하십시오. 내가 이 말을 하는 이유는 세례 요한에게서 어렸을 때부터 훈련을 받고 잘 인도된 사람이 결과적으로 하나님의 능력으로 쓰임 받는 사람으로 성장한 것을 볼 수 있기 때문입니다. 그런 다음 요한의 초기 생애에 대해 우리가 알고 있거나 추론할 수 있는 점을 고려해 보겠습니다.

The early life of John

When it comes to the early life of John the baptist the bible does not give us much information. Detailing John's childhood was simply was not of interest to the gospel writers. The same applies to the Lord Jesus. We know almost nothing about his early years and childhood. The gospels remember are not biographies as we know them today. When we consider John the baptist we note that Matthew, Mark and John only tell us about John as he begins his ministry as a grown man. Luke is the only gospel writer who tells us about his birth. So as we consider his early life growing up we are left to speculate a little on his childhood. In doing this we need to exercise some caution. It would be very easy for us to wildly speculate on what went on. I believe however that I can make a reasoned case for the things I am about to say.

We know that Zacharias and Elizabeth were righteous people. God's Word tells us that they walked **in all the commandments and ordinances of the Lord** (Luke 1:6). This means amongst other things that they would take their responsibility as parents seriously. The bible does not say it directly but I think we can safely assume that as John grew as a boy Zacharias taught him God's word and instilled within him a love and respect for God and His Word. Zacharias being a priest knew the scriptures intimately. We can see evidence of this from the "Song of Zacharias" (Luke 1:68-79). This wonderful song of praise to God demonstrates his familiarity with the scriptures.

It was we should also not forget that the custom in those days for priests and rabbis to memorize scripture. This is a skill to our shame that we largely ignore. It meant that as they completed daily chores or walked from place to place Zacharias could recite God's Word to his son. What a blessing that must have been. How sad I think today when we compartmentalize our faith and only talk about God or Christian matters for an hour on Sunday. He would also no doubt have told him about his miraculous birth. This would include what the angel Gabriel said about his future and how God planned to use him in a mighty way.

I think it is also reasonable to think that John accompanied his father when he went to the temple. The experience would have given him an intimate knowledge of all that went on there. God as we have said before does not make mistakes. He carefully chose Zacharias and Elizabeth and we can be assured they raised John in the correct way. However we should also not forget that John had been singled out by God. We can then also detect a divine influence in his life.

Let me read two verses from Luke's gospel chapter 1.

66 And all those who heard *them* kept *them* in their hearts, saying, "What kind of child will this be?" And the hand of the Lord was with him. (Luke 1:66)

So the child grew and became strong in spirit, and was in the deserts till the day of his manifestation to Israel. (Luke 1:80)

These verses highlight for us how the Holy Spirit who indwelt John from conception (Luke 1:15) guided his growth and development. Verse 80 tells us that he grew strong in two ways, physically and spiritually. He grew physically strong.

I think we can picture John as tough, rugged and wind swept. He was a child and later a man accustomed to, and comfortable living outdoors. He made his home the Judean desert or the Judean wilderness. It is probable that his parents who were elderly at his birth died when he was still young. However they had prepared him well and after their death he lived in the desert until his calling to ministry.

세례 요한의 초기 생애에 관해서 성경은 우리에게 많은 정보를 주지 않습니다. 요한의 어린 시절을 자세히 설명하는 것은 복음서 저자들에게 그다지 관심이 없었습니다. 주 예수님도 마찬가지입니다. 우리는 그의 어린 시절과 어린 시절에 대해 거의 아무것도 모릅니다. 기억하는 복음서는 오늘날 우리가 알고 있는 전기가 아닙니다. 우리가 세례 요한을 고려할 때 우리는 마태, 마가, 요한이 요한이 성인으로서 그의 사역을 시작할 때만 우리에게 요한에 대해 이야기한다는 점에 주목합니다. 누가는 그의 탄생에 대해 우리에게 이야기하는 유일한 복음서 작가입니다. 그래서 우리는 그의 초기 삶이 성장하고 있다고 생각하면서 그의 어린 시절에 대해 조금 추측하게 됩니다. 이렇게 할 때 우리는 약간의 주의를 기울일 필요가 있습니다. 우리가 무슨 일이 일어났는지 성급하게 추측하는 것은 매우 쉬운 것입니다. 그러나 나는 내가 말하려는 것들에 대해 합리적인 근거를 제시할 수 있다고 믿습니다. 우리는 사가랴와 엘리사벳이 의로운 사람들이었다는 것을 압니다. 하나님의 말씀은 그들이 주의 모든 계명과 규례대로 행했다고 우리에게 말합니다(눅 1:6). 이것은 무엇보다도 그들이 부모로서의 책임을 진지하게 받아들일 것임을 의미합니다. 성경은 그것을 직접적으로 말하지는 않지만 우리는 우리가 요한이 어렸을 때 자라면서 사가랴가 그에게 하나님의 말씀을 가르쳤고 그 안에 하나님과 그분의 말씀에 대한 사랑과 존경심을 심어주었다고 안전하게 추측할 수 있다고 생각합니다. 제사장인 사가랴는 성경을 잘 알고 있었습니다. 우리는 "사가랴의 노래"(눅 1:68-79)에서 이에 대한 증거를 볼 수 있습니다. 하나님을 찬양하는 이 놀라운 노래는 그가 경전에 대해 잘 알고 있음을 보여줍니다. 그 당시 제사장과 랍비들이 성경을 암송하는 풍습도 잊지 말아야 하는 것이었습니다. 이것은 우리가 대체로 무시하는 수치스러운 기술입니다. 그것은 사가랴가 매일의 집안일을 마치거나 이곳저곳을 걸을 때 하나님의 말씀을 그의 아들에게 낭송할 수 있다는 것을 의미했습니다. 그것은 얼마나 큰 축복이었는지 모릅니다. 오늘날 우리가 우리의 신앙을 동일시하고 주일에 한 시간 동안 하나님이나 기독교 문제에 대해서만 이야기하는 것이 얼마나 슬픈 일인지 생각합니다. 그는 또한 자신의 기적적인 탄생에 대해 분명히 말했을 것입니다. 여기에는 천사 가브리엘이 자신의 미래에 대해 말한 것과 하느님께서 그를 강력하게 사용하실 계획이 포함됩니다. 요한이 성전에 갈 때 아버지와 동행했다고 생각하는 것도 합리적이라고 생각합니다. 그 경험은 그에게 그곳에서 일어나는 모든 일에 대한 친밀한 지식을 주었을 것입니다. 우리가 전에 말했듯이 하나님은 실수를 하지 않으십니다. 그는 신중하게 사가랴와 엘리사벳을 선택했고 우리는 그들이 요한을 올바른 방식으로 키웠다는 것을 확신할 수 있습니다. 그러나 우리는 또한 요한이 하나님에 의해 선택되었다는 것을 잊어서는 안됩니다. 그러면 우리는 또한 그의 삶에서 신성한 영향력을 감지할 수 있습니다. 누가복음 1 장의 두 구절을 읽겠습니다. 66 절은 자가 다 마음에 새기며 이르되 이 아이가 어찌 되리이까 그리고 주님의 손이 그와 함께했습니다. (누가복음 1:66) 아이가 자라며 심령이 강하여지며 이스라엘에게 나타나는 날까지 광야에 있더니 (누가복음 1:80) 이 구절은 잉태 때부터 요한에게 내주하신 성령(눅 1:15)이 요한의 성장과 발전을 어떻게 인도했는지 강조합니다. 80 절은 그가 육체적으로나 영적으로 두 가지 면에서 강건해졌다고 말합니다. 그는 육체적으로 강해졌습니다. 나는 우리가 존을 거칠고 거칠고 바람이 부는 사람으로 묘사할 수 있다고 생각합니다. 그는 어린아이였고 나중에는 야외 생활에 익숙해졌고 편안한 사람이었습니다. 그는 고향을 유대 광야나 유대 광야로 삼았습니다. 그가 태어났을 때 연로하신 부모님이 그가 아직 젊었을 때 돌아가셨을 가능성이 있습니다. 그러나 그들은 그를 잘 준비시켰고 죽은 후에 그는 사역에 대한 부르심을 받을 때까지 광야에서 살았습니다.

I've had the pleasure to visit the Judean wilderness and it is a harsh and barren place, but not without a rugged beauty. I was glad to be in an air-conditioned tour bus for most of my visit. You

may wonder why John had chosen to separate himself from mainstream Jewish life and live in the desert. Some scholars think that he was a member of the Essene community based in Qumran on the north-eastern shore of the Dead Sea. They were a radical group who wanted nothing to do with mainstream Judaism. I do not think this is the case. I rather think John was a solitary, hermit like prophet. This is not as strange or extreme as it sounds. A seeking of solitude, or of desiring time alone to be with God is common in scripture. Moses spent many years in the desert, Elijah camped privately for a time at Cherith and Paul had his time alone in Arabia. We also see that our Lord and savior also rose early and sought a quiet place of solitude to commune with the Father. So John I believe, guided by the Holy Spirit made a conscious decision to live a life that was away from the distractions and corruption of his culture. It's the same for us today. If you really want to spend some quality time in prayer, or to read the bible and pray where better to go than up onto the mountain or into a quiet woodland.

Living away from people also has other benefits for a prophet. It meant for John that his priorities could be properly centered on preparing for his mission. We all live and operate within a culture that demands certain things from us. We are expected to dress and behave in a certain way for example. But this was not a concern for John. He was never concerned about what the latest fashions were. In fact John was never seen in high end Jerusalem department stores. He fashioned his clothes from animal skins. He is famous for his camel hair robe and leather belt. This meant that unlike us his mind never wandered onto materialistic concerns. The same thing applied to his diet. He survived on what we term "bush tucker," or food that he could find, or source in the wilderness. He is recorded as eating locusts and wild honey. Today living as we do with refrigerators and cupboards full of food we do not know what it is to live off the land. If you cannot locate something to eat in the wilderness you go hungry. John lived a life wholly reliant upon God. He knew, and trusted that God would provide for his everyday needs. This solitude and reliance upon God resulted in him becoming spiritually strong. He knew that he was destined to be an agent sent by God. He would need this physical and more importantly spiritual strength to withstand the dark forces that sought to keep him down.

It is in the barren and inhospitable desert that we find John when he is called to ministry. Let us now look at today's passage.

나는 유대 광야를 방문하는 기쁨을 누렸고 그곳은 거칠고 척박하지만 험준한 아름다움이 없는 곳은 아닙니다. 나는 나의 방문의 대부분을 위해 에어컨이 있는 관광 버스에 있어서 기뻐다. 왜 요한이 주류 유대인 생활을 분리하고 사막에서 살기로 선택했는지 궁금할 것입니다. 일부 학자들은 그가 사해 북동쪽 해안의 쿰란에 기반을 둔 에세네 공동체의 일원이었다고 생각합니다. 그들은 주류 유대교와 아무 관련이 없는 급진적인 그룹이었습니다. 나는 이것이 사실이라고 생각하지 않는다. 나는 오히려 요한이 선지자와 같은 고독한 은둔자였다고 생각합니다. 이것은 들리는 것처럼 이상하거나 극단적이지 않습니다. 고독을 추구하거나 하나님과 함께 혼자만의 시간을 갖기를 바라는 것은 성경에서 흔히 볼 수 있는 일입니다. 모세는 광야에서 여러 해를 보냈고, 엘리야는 그릿에서 잠시 은밀히 장막을 쳤고, 바울은 아라비아에서 혼자 시간을 보냈습니다. 우리는 또한 우리 주님이시며 구세주께서 일찍 일어나셔서 아버지와 교제할 수 있는 조용한 고독한 장소를 찾으셨음을 봅니다. 그래서 요한은 성령의 인도를 받아 그의 문화의 혼란과 부패에서 멀리 떨어진 삶을 살기로 의식적인 결정을 내렸습니다. 오늘날 우리도 마찬가지입니다. 진정으로 양질의 시간을 기도로 보내고 싶거나 성경을 읽고 기도하기를 원하신다면 산에 오르거나 조용한 숲으로 들어가는 것보다 더 좋은 곳으로 가십시오. 사람들과 떨어져 사는 것은 선지자에게 다른 이점도 있습니다. 그것은 요한에게 그의 우선 순위가 선교 사업을 준비하는 데 적절하게 집중

될 수 있다는 것을 의미했습니다. 우리 모두는 우리에게 특정한 것을 요구하는 문화 속에서 살고 활동합니다. 예를 들어 우리는 특정한 방식으로 옷을 입고 행동해야 합니다. 그러나 이것은 존에게 있어 걱정거리가 아니었다. 그는 최신 유행이 무엇인지에 대해 결코 걱정하지 않았습니다. 사실 John은 고급 예루살렘 백화점에서 본 적이 없습니다. 그는 동물의 가죽으로 옷을 만들었습니다. 그는 낙타 털 가운과 가죽 벨트로 유명합니다. 이것은 우리와 달리 그의 마음이 물질주의적 관심사에 결코 방황하지 않았다는 것을 의미했습니다. 그의 식단에도 마찬가지였다. 그는 우리가 "부시 터커(bush tucker)"라고 부르는 것, 즉 그가 찾을 수 있는 음식 또는 광야에서 조달한 것으로 생존했습니다. 그는 메뚜기와 들꿀을 먹었다고 기록되어 있다. 오늘날 우리는 음식으로 가득 찬 냉장고와 찬장을 가지고 살아가면서 육지에서 산다는 것이 무엇인지 모릅니다. 광야에서 먹을 것을 찾지 못하면 굶주리게 됩니다. 요한은 전적으로 하나님을 의지하는 삶을 살았습니다. 그는 하나님께서 그의 일상적인 필요를 채워주실 것임을 알고 믿었습니다. 이러한 고독과 하나님에 대한 의존으로 인해 그는 영적으로 강해졌습니다. 그는 자신이 하나님께서 보내신 대리인이 될 운명임을 알고 있었습니다. 그는 자신을 억누르려는 어둠의 세력에 저항하기 위해 이 육체적, 더 중요하게는 영적인 힘이 필요했을 것입니다. 척박하고 척박한 광야에서 요한이 사역에 부름을 받았을 때 우리는 요한을 발견합니다. 이제 오늘의 말씀을 보겠습니다.

1 In those days John the Baptist came preaching in the wilderness of Judea

Matthew begins by telling us about the start of John's public ministry. The term, "**In those days**" is of course not very helpful for us in terms of dating when this was. Fortunately for us the excellent historian Luke tells us in great detail (Luke 3:1-2). From the information he gives us we can narrow the date of John beginning his preaching to 25 or 26 AD. John was born between 4-5 BC so this would have made him around 30 years of age. It was at this time that God audibly spoke to John (Luke 3:2) and called him begin his vital mission. The area in which he was preaching was in the north west region of the dead sea. Verse two tells us what he was instructed to preach.

마태는 요한의 공적 사역의 시작에 대해 이야기하면서 시작합니다. '그때'라는 표현은 물론 우리가 연애할 당시에는 별로 도움이 되지 않았다. 다행스럽게도 훌륭한 역사가 누가는 우리에게 아주 자세하게 알려 줍니다(눅 3:1-2). 그가 우리에게 주는 정보로부터 우리는 요한이 설교를 시작한 날짜를 주후 25년이나 26년으로 좁힐 수 있습니다. John은 기원전 4-5년 사이에 태어났으므로 대략 30세 정도 되었을 것입니다. 이때 하나님께서 요한에게 들을 수 있는 말씀을 하시고(눅 3:2) 중요한 사명을 시작하라고 부르셨습니다. 그가 전파하던 지역은 사해 북서쪽 지역이었습니다. 2절은 그가 전파하라는 지시를 받은 내용을 알려줍니다.

2 and saying, "Repent, for the kingdom of heaven is at hand!"

John's message was a call for repentance. Today we often think of repentance as simply being sorry for some wrong doing. Now, it is important that we are sorry for our sinful thoughts or acts. But the Greek word used here *metanoeō* (met-an-o-eh'-o) carries a much greater meaning. It implies a radical transformation or change of direction. It is not just a change of mind regarding our sin but an action that we perform in deliberately turning from our sin and turning towards God. I like the way Albert Barnes describes it.

Repentance implies sorrow for past offences, a deep sense of the evil of sin as committed against God, and a full purpose to turn from transgression and to lead a holy life. (Albert Barnes)

John was calling for the people to become radical when it came to their sinful lives. The Messiah was coming soon so now was the time to turn from their sins and turn to God. Matthew here uses the phrase **Kingdom of heaven** rather than **Kingdom of God**. He is the only gospel writer to use this expression. There are two reasons why he chooses this term. Firstly he was sensitive to his Jewish readers who may have been offended at using the name of God. Secondly he wants his hearers to understand exactly what kind of kingdom is at hand. It is not a physical one but a spiritual one. In most case (but not all) there is no real distinction between the Kingdom of Heaven and the Kingdom of God. The two expressions are basically two unique approaches to show the same thing: a system of government or a kingdom that is ruled and controlled by God.

요한의 메시지는 회개를 촉구하는 것이었습니다. 오늘날 우리는 종종 회개를 단순히 잘못된 일에 대해 사과하는 것으로 생각합니다. 이제 우리의 죄악된 생각이나 행동을 뉘우치는 것이 중요합니다. 그러나 여기에서 사용된 그리스어 *metanoeō*(met-an-o-eh'-o)는 훨씬 더 큰 의미를 지닙니다. 급진적인 변화나 방향의 변화를 의미합니다. 그것은 단순히 우리의 죄에 대한 생각의 변화가 아니라 우리가 의도적으로 죄에서 돌이켜 하나님께로 돌이켜서 행하는 행동입니다. 나는 Albert Barnes 가 설명하는 방식을 좋아합니다. 회개는 과거의 범죄에 대한 슬픔, 하나님께 저질러진 죄의 악에 대한 깊은 인식, 범법에서 돌이켜 거룩한 삶을 영위하려는 온전한 목적을 의미합니다. (앨버트 반스) 요한은 사람들이 죄 많은 삶에 대해 급진적이 될 것을 촉구하고 있었습니다. 메시아가 곧 오셨으니 이제 그들의 죄에서 돌이켜 하나님께로 돌이켜야 할 때였습니다. 여기서 마태는 하나님의 왕국이 아니라 천국이라는 표현을 사용합니다. 그는 이 표현을 사용한 유일한 복음서 작가입니다. 그가 이 용어를 선택한 데는 두 가지 이유가 있다. 첫째, 그는 하나님의 이름을 사용하는 것에 대해 기분이 상했을지도 모르는 그의 유대인 독자들에게 민감했습니다. 두 번째로 그는 청중들이 어떤 종류의 왕국이 가까이에 있는지 정확히 이해하기를 원합니다. 육체적인 것이 아니라 영적인 것입니다. 대부분의 경우(전부는 아니지만) 천국과 하나님의 왕국 사이에는 실질적인 차이가 없습니다. 두 표현은 기본적으로 동일한 것을 보여주는 두 가지 고유한 접근 방식입니다. 즉, 정부 시스템 또는 하나님이 통치하고 통제하는 왕국입니다.

3 For this is he who was spoken of by the prophet Isaiah, saying:

“The voice of one crying in the wilderness:

‘Prepare the way of the LORD;

Make His paths straight.’ ”

We see here outlined John's important task. He was to serve as a herald for the long awaited messiah. In the ancient world a herald would go before a king to tell the people the king was coming. The message would be, "Get ready the king is coming make sure the roads are clear and safe." We see a similar thing today. When a president, king or other important person is visiting an area the secret service agents are sent ahead to make sure the area is ready and safe. In John's case his role as herald was a vital one because of what the people at that time expected. They anticipated, or expected a messiah who would lead a political kingdom. A leader who would help them overthrow the Romans and achieve independence. This was not what the Lord Jesus Christ would deliver. The savior who would shortly arrive was however bringing what they really needed. Not political deliverance but instead He would bring moral and spiritual deliverance.

John's task as herald was spoken of in both Isaiah and Malachi. Matthew here quotes Isaiah chapter 40 verse 3. John is identified by all four gospel writers as fulfilling this role.

여기에서 요한의 중요한 임무를 요약한 것을 볼 수 있습니다. 그는 오랫동안 기다려온 메시아의 전령으로 봉사해야 했습니다. 고대 세계에서는 전령이 왕 앞에 가서 왕이 온다는 것을 사람들에게 알렸습니다. 메시지는 "왕이 올 준비를 하십시오. 도로가 깨끗하고 안전한지 확인하십시오."입니다. 오늘날 우리는 비슷한 것을 봅니다. 대통령, 왕 또는 기타 중요한 사람이 지역을 방문하면 비밀 요원이 미리 파견되어 해당 지역이 준비되고 안전한지 확인합니다. 요한의 경우 전령으로서의 그의 역할은 당시 사람들이 기대했던 것 때문에 매우 중요한 역할을 했습니다. 그들은 정치적 왕국을 이끌 메시아를 예상했거나 기대했습니다. 그들이 로마를 타도하고 독립을 달성하는 데 도움이 될 지도자. 이것은 주 예수 그리스도께서 주시는 것이 아니었습니다. 그러나 곧 도착할 구세주는 그들에게 정말로 필요한 것을 가져오고 있었습니다. 정치적인 구원이 아니라 그분은 도덕적이고 영적인 구원을 가져오실 것입니다. 전령으로서의 요한의 임무는 이사야서와 말라기서 모두에서 언급되었다. 여기에서 마태는 이사야서 40 장 3 절을 인용합니다. 요한은 이 역할을 수행하는 네 복음서 모두에 의해 확인됩니다.

4 Now John himself was clothed in camel's hair, with a leather belt around his waist; and his food was locusts and wild honey.

I have already spoken a little about John and his appearance. In his personality and ministry, John the Baptist was patterned after the prophet Elijah who also boldly called Israel to repentance. This is what is said of Elijah.

So they answered him, "A hairy man wearing a leather belt around his waist." And he said, "It is Elijah the Tishbite." (2 Kings 1:8)

John's approach to ministry was full on. He was courageous, blunt, bold and forthright. God had been preparing him for many years. Now he has arrived on the scene and next time we will look at his short ministry in more detail.

나는 이미 John 과 그의 외모에 대해 조금 이야기했습니다. 그의 성격과 성역에서 침례 요한은 이스라엘에게 회개하도록 담대하게 촉구한 선지자 엘리야를 본받았습니다. 이것이 엘리야에 대한 말씀입니다. 그래서 그들은 "허리에 가죽 띠를 두른 털 많은 사람이요"라고 대답했습니다. "티셉 사람 엘리야입니다." (왕하 1:8) 목회에 대한 요한의 접근 방식은 완전했습니다. 그는 용감하고 무뚝뚝하고 대담하고 솔직했습니다. 하나님은 여러 해 동안 그를 준비시키셨습니다. 이제 그는 현장에 도착했으며 다음에는 그의 짧은 사역에 대해 더 자세히 살펴보겠습니다.

Things to think about

I have two brief comments to make from today's passage.

1. The importance of raising children to know and love the Lord

For Zacharias and Elizabeth John was their miracle child. Even though they were advanced in age they poured all they had into their precious son. They took seriously God's commands to properly raise children. What about us? How often do we allow our tiredness, lack of motivation or our apathy to limit our effective training and teaching of our children. Let us then take seriously our responsibility to raise our children to know and love the Lord.

2. The importance of time alone with the Lord

John led an extreme and some might say eccentric existence. We cannot give up our lives and go

and live in the wilderness as he did. However we can all try to carve out time to spend in quiet, solitude with the Lord. What a blessing that would be. How our spiritual lives would be enhanced. I encourage you today to think of ways that you can spend more time in God's glorious presence.

오늘 본문에서 두 가지 간단한 설명을 드리겠습니다.

1. 주님을 알고 사랑하도록 양육하는 것의 중요성
사가랴와 엘리사벳에게 요한은 기적의 아이였습니다. 그들은 나이가 들었지만 소중한 아들에게 모든 것을 쏟아 부었습니다. 그들은 자녀를 올바르게 양육하라는 하나님의 명령을 진지하게 받아들였습니다. 어떤 회사 소개? 우리는 얼마나 자주 우리의 피곤함이나 의욕 부족이나 무관심이 우리의 효과적인 훈련과 자녀 교육을 제한하도록 내버려 두는가? 그렇다면 자녀들이 주님을 알고 사랑하도록 양육하는 책임을 진지하게 받아들이도록 합시다.

2. 주님과 함께하는 시간의 중요성
존은 극단을 이끌었고 누군가는 피상한 존재라고 말할 수도 있다. 우리는 그분처럼 우리의 생명을 버리고 광야에 가서 살 수 없습니다. 그러나 우리 모두는 주님과 고요하고 고독한 시간을 보내려고 노력할 수 있습니다. 그것이 얼마나 큰 축복이겠습니까. 우리의 영적인 삶이 어떻게 향상될 것인가. 저는 오늘 여러분이 하나님의 영광스러운 면전에서 더 많은 시간을 보낼 수 있는 방법을 생각해 보시기 바랍니다.